



50 Anviversario  
*"El bueno, el feo y el malo"*  
(1966-2016)  
(Burgos, España)

Simposio Conmemorativo Internacional  
Del 20 al 24<sup>th</sup> de Julio 2016

50<sup>th</sup> Anniversary  
*"The Good, the Bad and the Ugly"*  
(1966-2016)  
(Burgos, Spain)

International Commemorative Symposium  
From the 20<sup>th</sup> to the 24<sup>th</sup> July 2016

# Simposio Conmemorativo Internacional

## *International Commemorative Symposium*

---

Durante el caluroso verano de 1966 parte de la comarca burgalesa de Salas de los Infantes se transformó en el lejano oeste americano para acoger el rodaje de la película "*El bueno, el feo y el malo*" del director italiano Sergio Leone. Los paisajes de sabinares agrestes y calizos de la Peña de Carazo y el Valle de Arlanza cautivaron al director para convertirlos por su similitud en escenarios naturales de Nuevo México durante la Guerra de Secesión (1861-1865).

Estas Jornadas conmemorativas tratan de celebrar esta importante efeméride y sirven de encuentro a especialistas y aficionados al mundo del western europeo y a la investigación y profundización en este tipo de cine.

*During the very hot summer back in 1966, part of the region near Salas de Los Infantes became the American Far West in order to host the filming of movie "The Good, The Bad and The Ugly" by the Italian film director Sergio Leone. The limestone and rough juniper grove landscapes at Peña de Carazo (hillock) and Arlanza Valley captivated the film director to transform, them due to their similitude, into the natural landscapes at New Mexico during U.S. Civil War (1861-1865).*

*These commemorative days try to celebrate this important ephemerid and also serve as a meeting for specialists and enthusiastic fans of the world of European western, helping to the research and in-depth study of this type of films.*

El Simposio sobre el 50 aniversario de rodaje de la película "*El bueno, el feo y el malo*" en Burgos está organizado por la **ASOCIACION CULTURAL SAD HILL** junto a:

The Symposium about the 50<sup>th</sup> Anniversary of the filming of the movie "The Good, The Bad and The Ugly" in Burgos is organised by **ASOCIACIÓN CULTURAL SAD HILL** in association with:

COLECTIVO ARQUEOLÓGICO Y PALEONTOLÓGICO DE SALAS (C.A.S.)  
C.I.T. SIERRA DE LA DEMANDA  
C.I.T. COVARRUBIAS  
ASOCIACIÓN CULTURAL SERRANOMATIEGA  
CLUB DEPORTIVO SANTO DOMINGO DE SILOS

---

INFORMACIÓN: *INFORMATION:*

Quienes deseen información pueden solicitarla en:

*Those who would like additional information can request it at:*

**ASOCIACION CULTURAL SAD HILL**  
Calle La Estación S/N antigua estación de tren  
09660 - Hontoria del Pinar (Burgos)  
Teléfonos: 0034 659 35 81 05 / 687 28 88 16 / 651 95 66 61  
Fax: 0034 947 650 51  
Email: [acsadhill@gmail.com](mailto:acsadhill@gmail.com)  
Web: <http://www.acsadhill.es/>  
Facebook: <https://www.facebook.com/acsadhill?ref=hl>  
Twitter: <https://twitter.com/acsadhill>

---

## FECHAS Y LUGAR DE CELEBRACIÓN: *DATES AND VENUES:*

---

Las fechas del simposio conmemorativo del 50 aniversario comprenden desde el miércoles 20 hasta el domingo 24 de julio de 2016, ambos inclusive.

Tendrá lugar en dos SEDES OFICIALES:

*The 50<sup>th</sup> anniversary commemorative symposium dates start on Wednesday the 20<sup>th</sup> July and conclude on Sunday the 24<sup>th</sup> July, both inclusive.*

*It will be held in two OFICIAL VENUES*

- TEATRO AUDITORIO "GRAN CASINO" ("GRAN CASINO" THEATRE AUDITORIUM)- Salas de los Infantes (Burgos)
- CEMENTERIO DE SAD HILL (SAD HILL CEMETERY)- Santo Domingo de Silos (Burgos)

También se realizarán actividades todas las localidades implicadas en el rodaje:

*Some activities will also take place in all locations involved in the filming:*

- Contreras
- Carazo
- Hortigüela
- Santo Domingo de Silos
- Covarrubias
- Salas de los Infantes

---

## PROGRAMA PROVISIONAL: *PROVISIONAL AGENDA:*

---

### MIÉRCOLES 20 DE JULIO *WEDNESDAY 20<sup>TH</sup> JULY*

---

#### **22:00** Proyección simultánea de "El bueno, el feo y el malo"

(Versión restaurada y extendida de 178 minutos en Blu-ray)

*Simultaneous screening of the movie "The Good, The Bad and The Ugly"*

*(Blu-ray restored and extended version, 178 minutes)*

- **Covarrubias** (Sala El Bunker Cultural) *Bunker Cultural Hall*
- **Santo Domingo de Silos** (Salón Municipal) *Municipal Hall*
- **Salas de los Infantes** (Teatro Auditorio Gran Casino) *"Gran Casino" Theatre Auditorium*

---

### JUEVES 21 DE JULIO *THURSDAY 21<sup>ST</sup> JULY*

---

#### **20:00** Inauguración de la exposición:

##### **"CARLO SIMI: ESCENOGRAFIA EN LOS WESTERNS DE LEONE"**

Con bocetos y diseños originales de **Carlo Simi** (1924-2000) arquitecto y director artístico de "El bueno, el feo y el malo". Cedidos por su esposa **Elisabetta Simi** y su hija **Giuditta Simi**.

La muestra podrá visitarse durante todo el mes de agosto.

+ Lugar: Hall y Sala de Exposiciones del Teatro Auditorio "Gran Casino" (Salas de los Infantes)

*Exhibition Great Opening:*

##### **"CARLO SIMI: SCENOGRAPHY IN SERGIO LEONE'S WESTERNS"**

*With original sketches and designs by Carlo Simi, (1924-2000) architect and art director at "The Good, The Bad and The Ugly", kindly loaned by his wife Elisabetta Simi and his daughter Giuditta Simi. The exhibition will be open to visits all throughout August.*

+ Venue: "Gran Casino" Theatre Auditorium (Salas de los Infantes)

**20:00** Inauguración de la exposición:  
**"FOTOGRAFÍAS Y DOCUMENTOS, 1966"**  
El muestrario recoge fotografías, testimonios y documentos de los cientos de extras que participaron en el rodaje durante el verano de 1966.  
La exposición será visitable durante el mes de agosto (fechas a concretar en cada localidad).

*Exhibition Great Opening:*

**"PHOTOGRAPHS AND DOCUMENTS, 1966"**

*The exhibition contains photographs, testimonies and documents of hundreds of extras who took part in the filming during the summer in 1966.*

*The exhibition will be opened to visitors during August (dates to be indicated in each location)*

+ Lugares / **Locations:**

- **Carazo**
- **Contreras**
- **Covarrubias**
- **Hortigüela**
- **Salas de los Infantes**
- **Santo Domingo de Silos**

**20:30** Conferencia abierta:  
**"LOS DISEÑOS DE CARLO SIMI PARA EL BUENO EL FEU Y EL MALO"**  
Por **GIUDITTA SIMI**, hija de Carlo Simi y encargada junto a **Elisabetta Simi** de la conservación y difusión del patrimonio del director artístico. También participará **FABIO MELELLI**, crítico italiano.  
+ Lugar: Teatro Auditorio "Gran Casino" de Salas de los Infantes. **Hasta completar aforo.**

*Open Conference:*

**"CARLO SIMI'S DESIGNS FOR THE GOD, THE BAD AND THE UGLY"**

*By GIUDITTA SIMI, Carlo Simi's daughter and the person in charge, together with Elisabetta Simi, of the conservation and dissemination of the great art director's heritage. With the participation of the Italian critic FABIO MELELLI.*

+ Venue: Theatre-Auditorium "Gran Casino", Salas de los Infantes.

**Free entrance until seating capacity is reached.**

---

VIERNES 22 DE JULIO (Simposio oficial) **FRIDAY 22<sup>ND</sup> JULY (Official Symposium)**

---

**18:00** Acogida de asistentes inscritos y entrega de documentación.  
+ Lugar: Hall del Teatro Auditorio "Gran Casino" de Salas de los Infantes.

*Reception to the registered attendees and provision of documentation*

+ Venue: Hall of the Theatre Auditorium "Gran Casino" at Salas de los Infantes

**20:00** Conferencia inaugural:  
**"SERGIO LEONE: EL HOMBRE, EL RITO, LA MUERTE"**  
Por **CARLOS AGUILAR** historiador cinematográfico y novelista autor de varias obras sobre Sergio Leone, especialista en temáticas relacionadas con el cine de género.  
+ Lugar: Teatro Auditorio "Gran Casino" de Salas de los Infantes. **Sólo para inscritos.**

*Inaugural Conference:*

**"SERGIO LEONE: THE MAN, THE RITE, THE DEATH"**

*By CARLOS AGUILAR, film historian, and novelist, author of several works about Sergio Leone, specialist in topics related to genre cinema.*

+ Venue: Theatre Auditorium "Gran Casino" at Salas de los Infantes. **Registered Attendees**

**21:15 Recepción oficial y vino español, amenizado con la Banda de Música "Alfoz de Lara"** que interpretará temas de la B.S.O. de *"El bueno, el feo y el malo"* y otras piezas de Ennio Morricone.  
+ Lugar: Jardines del Palacio de Cultura de Salas de los Infantes. **Sólo para inscritos.**

**Official Reception and then, wine and appetizers. Music by "Alfoz de Lara" Music Band** which will play songs from the original soundtrack of *"The God, The Bad and The Ugly"* and other musical pieces by Ennio Morricone.

+ Venue: Gardens of Palacio de Cultura at Salas de los Infantes. **Registered Attendees**

---

SABADO 23 DE JULIO SATURDAY 23<sup>RD</sup> JULY

---

**11:00** Excursión al set del **CEMENTERIO DE SAD HILL** en el Valle de Mirandilla (Santo Domingo de Silos) Autobuses para inscritos desde Salas de los Infantes (plazas limitadas).

Aparcamiento entrada de Sad Hill.

*Trip to the film set **SAD HILL CEMETERY** located at Valle (Valley) de Mirandilla at Santo Domingo de Silos.*

*Buses for registered attendees from Salas de los Infantes (Places are limited)*

*Parking, Sad Hill entrance*

**12:00 INAUGURACIÓN OFICIAL DE LA RESTAURACIÓN DEL CEMENTERIO DE SAD HILL**

Acto abierto a todos los públicos:

- Descubrimiento de Placa
- Recorrido por la localización con explicación técnica
- Representación de "Il Triello" por Las Hienas Mesetarias Teatro (Aranda de Duero)
- Actuación musical
- Acto institucional
- Palabras de alcaldes
- Asociación Cultural Sad Hill
- Palabras de Invitados "ilustres"

**OFFICIAL INAUGURATION OF SAD HILL CEMETERY RESTORATION**

*Public event open to all those who wish to participate*

- *Unveiling of the Commemorative Plaque*
- *Tour around the film set location with a technical explanation*
- *Performance of "Il Triello" by Las Hienas Mesetarias Teatro (from Aranda de Duero)*
- *Musical Performance*
- *Institutional Act*
- *Speeches by the mayors*
- *Sad Hill Cultural Association*
- *Speeches by distinguished guests*

**15:00 Comida conmemorativa.** Restaurante Benlloch (Salas de los Infantes). **Sólo para inscritos.**  
**Commemorative Lunch.** Benlloch Restaurant (Salas de los Infantes). **Registered Attendees**

**18:30** Conferencia presentación del libro:  
**"BEHIND-THE-SCENES OF SERGIO LEONE'S THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY"**  
Por **PETER J. HANLEY**, documentalista e investigador neozelandés experto en el rodaje de la película y autor del libro que rinde tributo al equipo técnico de rodaje.

+ Lugar: Teatro Auditorio "Gran Casino" de Salas de los Infantes. **Sólo para inscritos.**

*Conference about the presentation of the book:*

**"BEHIND-THE-SCENES OF SERGIO LEONE'S THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY"**

*By **PETER J. HANLEY**, documentalist and researcher from New Zeland, an expert on the film Making and author of the book which pays tribute to the film technical crew.*

+ Venue: Theatre Auditorium "Gran Casino" at Salas de los Infantes. **Registered Attendees**

**20:00** Conferencia Magistral:  
**"ONCE UPON A TIME IN SPAIN..."**  
Por **Sir CHRISTOPHER FRAYLING** rector del Royal College of Art de Londres, donde ejerce como profesor emérito de Historia Cultural. Biógrafo autorizado de Sergio Leone del que ha escrito varios libros.

Homenaje a:

- **EUGENIO ALABISO** técnico italiano encargado del montaje de la película.
- **JOSÉ ANTONIO PÉREZ GINER**, Director General de Producción del rodaje en España y localizador de los set burgaleses para el film.
- **ANTONIO RUIZ ESCAÑO** "El niño Leone" Actor.

+ Lugar: Teatro Auditorio "Gran Casino" de Salas de los Infantes. **Sólo para inscritos.**

*Keynote Lecture:*

**"ONCE UPON A TIME IN SPAIN..."**

*By SIR CHRISTOPHER FRAYLING, Rector of the Royal College of Art in London, nowadays working as Cultural History Emeritus Professor. He is Sergio Leone's authorized biographer, and he has written several books about him.*

*Tribute to:*

- **EUGENIO ALABISO**, italian technician in charge of the editing of the film.
- **JOSÉ ANTONIO PÉREZ GINER**, General production Manager of the film making in Spain and also the set locator for the movie in Burgos.
- **ANTONIO RUIZ ESCAÑO**, Actor, "Leone's kid"

+ Venue: Theatre Auditorium "Gran Casino" at Salas de los Infantes. **Registered Attendees.**

---

DOMINGO 24 DE JULIO *SUNDAY 24<sup>TH</sup> JULY*

---

**11:00** Mesa redonda-coloquio:  
**"EL TRABAJO DE LOS EXTRAS EN EL BUENO, EL FEO Y EL MALO"**  
Anécdotas y recuerdos de los que trabajaron en la película como extras o encargados de atrezzo.  
+ Lugar: Teatro Auditorio "Gran Casino" de Salas de los Infantes. **Sólo para inscritos.**

*Round table-colloquium:*

**"THE WORK OF THE EXTRAS AT THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY"**

*Anecdotes and memories from those who worked as extras in the film or in charge of the props.*

+ Venue: Theatre Auditorium "Gran Casino" at Salas de los Infantes. **Registered Attendees.**

**12:00** Conferencia:  
**"LA MÚSICA DE ENNIO MORRICONE EN LOS WESTERN DE SERGIO LEONE"**  
Por **ÁNGEL GARCÍA ROMERO** del Cineclub UNED Soria. Escritor y crítico cinematográfico  
Lugar: Teatro Auditorio "Gran Casino" de Salas de los Infantes. **Sólo para inscritos.**

*Conference:*

**"THE MUSIC BY ENNIO MORRICONE IN SERGIO LEONE'S WESTERNS"**

*By ÁNGEL GARCÍA ROMERO, from UNED Cineclub in Soria. Writer and film critic.*

Venue: Theatre Auditorium "Gran Casino" at Salas de los Infantes. **Registered Attendees.**



**13:00** Mesa redonda-coloquio:  
**"SERGIO LEONE... 50 AÑOS DESPUÉS"**  
Con la participación de:  
- **ANSELMO NUÑEZ MARQUES** autor del libro "Western a la europea... un plato que se sirve frío"  
- **JUANEN PÉREZ MIRANDA** del grupo ALMERÍACINE. Documentalista cinematográfico.  
- **ANITA HAAS** autora del libro "Eli Wallach. Vitalidad y picardía"  
+ Lugar: Teatro Auditorio "Gran Casino" de Salas de los Infantes. **Sólo para inscritos.**

*Round table-colloquium:*

**"SERGIO LEONE... 50 YEARS LATER"**

*With the participation of:*

- **ANSELMO NUÑEZ MARQUÉS**, author of the book "Western films European style ...a dish served cold"

- **JUAN PÉREZ MIRANDA**, from ALMERÍACINE Group, film documentalist.

- **ANITA HAAS**, author of the book "Eli Wallach. Vitality and Mischief"

+ Venue: Theatre Auditorium "Gran Casino" at Salas de los Infantes. **Registered Attendees.**

**14:00** Concierto Vermú Western  
**SWEET BABY JAMES** música americana 70's  
Bar La Fragata Salas de los Infantes (Organiza bar La Fragata)  
+ Lugar: Western "Concert-vermuouth"

*SWEET BABY JAMES American Music from the 70's*

+ Lugar: Venue: Bar La Fragata at salas de los Infantes (organized by Bar La Fragata)

**19:00** **CELEBRACIÓN POPULAR DEL 50 ANIVERSARIO EN EL CEMENTERIO DE SAD HILL**  
Se acondicionará zona de aparcamiento en la entrada de Sad Hill.  
Barra con bebidas y bocadillos, merchandising etc...  
Abierta a todos los públicos.  
+ Lugar: Cementerio de Sad Hill (Valle de Mirandilla, Santo Domingo de Silos)

**POPULAR CELEBRATION OF THE 50<sup>TH</sup> ANNIVERSARY AT SAD HILL CEMETERY**

*A parking area will be created at Sad Hill entrance.*

*There will be a bar with beverages and sandwiches, merchandising, etc.*

*Open to all those who wish to participate.*

+ Venue: Sad Hill Cemetery (Valle [valley] de Mirandilla, Santo Domingo de Silos)

**19:30** **Representación teatral de la llegada a Sad Hill.** Las Hienas Mesetarias Teatro (Aranda de Duero).  
*Theatrical performance of the arrival to Sad Hill. Las Hienas Mesetarias Teatro (Aranda de Duero).*

**19:45** **CONCIERTO** de la **Banda Alfoz de Lara** que interpretará algunos temas de la banda sonora de "El bueno, el feo y el malo" y otras piezas de Ennio Morricone.  
*CONCERT by the Brass Band Alfoz de Lara which will interpret some of the themes from "The Good, The Bad and The Ugly" original soundtrack, and other pieces by Ennio Morricone*

**20:00** **CONCIERTO** de música Western.  
*Western music CONCERT*

**21:30** Proyección al aire libre en pantalla gigante:  
**"EL BUENO, EL FEO Y EL MALO"** de Sergio Leone 1966.  
Versión en castellano de 153 minutos.  
"In situ" en el Cementerio de Sad Hill

*Open air screening in a giant screen*  
*"THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY" by Sergio Leone, 1996.*  
*Spanish version, 153 minutes.*  
*On-site at Sad Hill Cemetery*

**00:00 CLAUSURA - CLOSING EVENT**

## INSCRIPCIONES Y CUOTAS *REGISTRATIONS AND FEES*

---

Para asistir a los actos a celebrar del 22 a 24 de julio de 2016 y que aparecen recuadrados en este programa es preciso inscribirse a partir del día 13 de junio hasta completar el aforo del Teatro Auditorio de Salas de los Infantes (320 butacas). La cuota será de **50 euros** e incluye: Documentación del Simposio, acceso a los actos reseñados para inscritos, vino español, comida día 23 y excursiones. El abono de la inscripción se realizará mediante ingreso o transferencia bancaria a:

**Asociación Cultural Sad Hill**  
**C/C ES98 3060 0002 12 2252730722**  
**de Caja Rural (Caja Viva)**

Se indicará Nombre, Apellidos y concepto "**Inscripción 50 aniversario BFM**".  
Una vez realizado el ingreso se deberá enviar un correo electrónico notificando el ingreso o transferencia a:

**acsadhill@gmail.com**

Indicando en el mismo Nombre, Apellidos y concepto "**Inscripción 50 aniversario BFM**".  
El desplazamiento, alojamiento y manutención será a cargo de los asistentes.

**LAS ACTIVIDADES SOMBREADAS EN EL PROGRAMA SON PARA LOS INSCRITOS (AFORO 320)**

*In order to attend to the events to be celebrated on the 22<sup>nd</sup>, 23<sup>rd</sup> and 24<sup>th</sup> of July 2016 which appear in a box in this programme, it is necessary to register from the 13<sup>th</sup> June on, until seats capacity is reached at the Theatre Auditorium in Salas de los Infantes (320 seats) The cost of the registration will be **50,00€** and it includes: the documentation for the symposium, direct access to the acts and events marked as "for registered attendees", wine reception, lunch on the 23<sup>rd</sup> and trips. The payment of the registration fee will be made by a deposit or a bank transfer to the account bellow:*

**Asociación Cultural Sad Hill**  
**C/C ES98 3060 0002 12 2252730722**  
**de Caja Rural (Caja Viva)**

*You will need to indicate Name, Surnames, and the concept "**Registration 50<sup>th</sup> Anniversary BFM**".  
Once the payment is done, you will have to send an email notifying the deposit, payment, or transfer to:*

**acsadhill@gmail.com**

*Indicating in the email, your Name, Surnames, and the concept "**Registration 50<sup>th</sup> Anniversary BFM**".  
Travel costs, accommodation and meals shall be paid by the attendees*

**THE EVENTS SHADED IN THE AGENDA ARE ONLY FOR REGISTERED ATTENDEES (SEATS CAPACITY: 320)**



OTRAS ACTIVIDADES DEL 50 ANIVERSARIO  
*OTHER ACTIVITIES FOR THE 50TH ANNIVERSARY*

---

**30 DE ABRIL DE 2016** *30TH APRIL 2016*

---

Presentación de libro **"EXTRAÑO OESTE"** de la editorial Libros del Innombrable.

Con la presencia de:

RAÚL HERRERO autor y editor

DIEGO LUIS SANROMÁN autor

ALFREDO MORENO crítico de cine autor del blog 39escalones

JAVIER REY RUÍZ actor

LAURA MOJARDÍN especialista en mutaciones

+ Lugar: Palacio de Cultura. Salas de los Infantes (19:30 horas)

Organiza A.C. SAD HILL, LIBROS DEL INNOMBRABLE Colabora: Ayto. Salas de los Infantes.

*Presentation of the book "EXTRAÑO OESTE" (STRANGE FAR WEST), by the publishing company Libros del Innombrable.*

*With the presence of:*

*RAÚL HERRERO, author and editor*

*DIEGO LUIS SANROMÁN, author*

*ALFREDO MORENO, film critic and author of the bog 39escalones*

*JAVIER REY RUIZ, actor*

*LAURA MOJARDÍN, expert on mutations*

*+ Venue: Palacio de Cultura (Cultural Palace), at Salas de los Infantes (19:30)*

*Organized by SAD HILL Cultural Association, LIBROS DEL INNOMBRABLE, and the collaboration of Salas de los Infantes townhall.*

**7 DE MAYO DE 2016** *7th MAY 2016*

---

**"GEOLOGÍA 2016" "LA GEOLOGIA DETRAS DE LAS ESCENAS"**

Excursión geológica por los lugares de rodaje de *"El bueno, el feo y el malo"*.

Punto de encuentro: Escuelas de CONTRERAS (Burgos).

Organiza Colectivo Arqueológico y Paleontológico de Salas C.A.S. Colabora A.C. SAD HILL.

*"GEOLOGY-DAY 2016" "GEOLOGY BEHIND THE SECENS"*

*Geological trip to the locations of the film making of "The Good, The Bad and The Ugly"*

*Meeting point: old school at CONTRERAS (Burgos)*

**29 DE MAYO DE 2016** *29th MAY 2016*

---

**"SENDERISMO DE CINE POR EL VALLE DE ARLANZA"**

Saliendo desde Hortigüela, recorrido por los set de rodaje del *Puente de Langstone* y la *Misión de San Antonio* en el monasterio de San Pedro de Arlanza.

Punto de encuentro: Plaza Mayor de HORTIGÜELA (Burgos). Hora de salida 10:00 h.

Organiza TIERRA DE LARA, A. C. SAD HILL. Colabora: Ayuntamiento de Hortigüela

*"FILM TREKKING AROUND ARLANZA VALLEY"*

*Starting at Hortigüela, tour around the film making sets Langstone Bridge and San Antonio Mission at San Pedro de Arlanza Monastery.*

*Meeting point: Main Square at HORTIGÜELA (Burgos), departure time 10:00 am*

*Organized by TIERRA DE LARA, SAD HILL C.A. with the collaboration of Hortigüela townhall.*

---

**18 DE JUNIO DE 2016** *18th JUNE 2016*

---

**CONFERENCIA: "EL BUENO EL FEO Y EL MALO, EL RODAJE EN LA COMARCA"**

Por ASOCIACIÓN CULTURAL SAD HILL

+ Lugar: Ermita de San Roque, HORTIGÜELA (Burgos).

Organiza TIERRA DE LARA, A. C. SAD HILL. Colabora: Ayuntamiento de Hortigüela

*CONFERENCE: "THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY, THE FILM MAKING IN THE REGION"*

*By SAD HILL CULTURAL ASSOCIATION*

*+ Venue: Ermita de San Roque, HORTIGÜELA (Burgos)*

*Organized by TIERRA DE LARA, SAD HILL C.A. with the collaboration of Hortigüela townhall.*

---

**14 A 20 DE JULIO 2016** *14th TO 20th JULY 2016*

---

**EXPOSICION DE TARACEA de TARSIA**

José Manuel Rodríguez López (El Ferrol 1955)

Retratos de actores realizados con incrustaciones de madera

+ Lugar: Sala de Exposiciones del Teatro Auditorio "Gran Casino" de Salas de los Infantes (Burgos)

**EXHIBITION TARACEA de TARSIA**

*José Manuel Rodríguez López (El Ferrol 1955)*

*+ Venue: Exhibition Hall "Gran Casino" Theatre Auditorium at Salas de los Infantes (Burgos)*

---

**AGOSTO DE 2016 (Fecha por determinar)** *AUGUST 2016 (Date to be specified)*

---

**CONFERENCIA: "EL BUENO EL FEO Y EL MALO, EL RODAJE EN LA COMARCA"**

Por ASOCIACIÓN CULTURAL SAD HILL

+ Lugar: Escuelas de CONTRERAS (Burgos)

Organiza GRUPO AMIGOS DE CONTRERAS, AYTO. DE CONTRERAS, Colabora A. C. SAD HILL.

*CONFERENCE: "THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY, THE FILM MAKING IN THE REGION"*

*By SAD HILL CULTURAL ASSOCIATION*

*+ Venue: old school at CONTRERAS (Burgos)*

*Organized by GRUPO AMIGOS DE CONTRERAS with the collaboration of SAD HILL C.A.*

---

**AGOSTO DE 2016 (Fecha por determinar)** *AUGUST 2016 (Date to be specified)*

---

**CONFERENCIA: "EL BUENO EL FEO Y EL MALO, EL RODAJE EN LA COMARCA"**

Por ASOCIACIÓN CULTURAL SAD HILL

+ Lugar: CARAZO (Burgos)

Organiza AYUNTAMIENTO DE CARAZO, Colabora A. C. SAD HILL.

*CONFERENCE: "THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY, THE FILM MAKING IN THE REGION"*

*By SAD HILL CULTURAL ASSOCIATION*

*+ Venue: CARAZO (Burgos)*

*Organized by CARAZO townhall with the collaboration of SAD HILL C.A.*

---

**AGOSTO DE 2016 (Fecha por determinar) *AUGUST 2016 (Date to be specified)***

---

**CONFERENCIA: "EL BUENO EL FEO Y EL MALO, EL RODAJE EN LA COMARCA"**

Por ASOCIACIÓN CULTURAL SAD HILL

+ Lugar: El Bunker Cultural COVARRUBIAS (Burgos)

Organiza. El Bunker Cultural, AYTO. de COVARRUBIAS, Colabora A. C. SAD HILL.

*CONFERENCE: "THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY, THE FILM MAKING IN THE REGION"*

*By SAD HILL CULTURAL ASSOCIATION*

*+ Venue: El Bunker Cultural COVARRUBIAS (Burgos)*

*Organized by Bunker Cultural, COVARRUBIAS townhall, with the collaboration of SAD HILL C.A.*

---

**AGOSTO DE 2016 (Fecha por determinar) *AUGUST 2016 (Date to be specified)***

---

**CONFERENCIA: "EL BUENO EL FEO Y EL MALO, EL RODAJE EN LA COMARCA"**

Por ASOCIACIÓN CULTURAL SAD HILL

+ Lugar: Salón Municipal de SANTO DOMINGO DE SILOS (Burgos)

Organiza. CLUB DEPORTIVO SILOS, AYTO. de SILOS, Colabora A. C. SAD HILL.

*CONFERENCE: "THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY, THE FILM MAKING IN THE REGION"*

*By SAD HILL CULTURAL ASSOCIATION*

*+ Venue: Municipal Hall / Salón Municipal, SANTO DOMINGO DE SILOS (Burgos)*

*Organized by CLUB DEPORTIVO SILOS, SILOS townhall, with the collaboration of SAD HILL C.A.*

---

**AGOSTO DE 2016 (Fecha por determinar) *AUGUST 2016 (Date to be specified)***

---

**CONFERENCIA: "EL BUENO EL FEO Y EL MALO, EL RODAJE EN LA COMARCA"**

Por ASOCIACIÓN CULTURAL SAD HILL

+ Lugar: BARBADILLO DEL MERCADO (Burgos)

Organiza. Amigos de Barbadillo, AYTO. de BARBADILLO DEL MERCADO, Colabora A. C. SAD HILL.

*CONFERENCE: "THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY, THE FILM MAKING IN THE REGION"*

*By SAD HILL CULTURAL ASSOCIATION*

*+ Venue: BARBADILLO DEL MERCADO (Burgos)*

*Organized by Amigos de Barbadillo, BARBADILLO townhall, with the collaboration of SAD HILL C.A.*

---

**28 DE AGOSTO DE 2016 *28th AUGUST 2016***

---

**BTT COLINA TRISTE**

Prueba deportiva BTT tres circuitos con paso por el Cementerio de Sad Hill los otros set de rodaje.

Organiza. CLUB DEPORTIVO SILOS, AYTO. de SILOS.

***MTB COLINA TRISTE***

*MTB sport competition and event, three different race tracks all of them passing through Sad Hill Cemetery and other film sets.*

*Organized by CLUB DEPORTIVO SILOS, SILOS townhall.*

---

**SEPTIEMBRE DE 2016 (Fecha por determinar) *SEPTEMBER 2016 (Date to be specified)***

---

**"SENDERISMO DE CINE POR EL VALLE DE MIRANDILLA: DE BETTerville A SAD HILL"**

Saliendo desde Carazo, recorrido por los set de rodaje del *Campo de Concentración de Betterville* y el *Cementerio de Sad Hill*.

+ Punto de encuentro: Camino del cementerio de CARAZO (Burgos).

*Organiza A. C. SAD HILL. Colabora Ayuntamiento de Carazo.*

***"FILM TREKING AROUND MIRANDILLA VALLEY: FROM BETTerville TO SAD HILL"***

+ *Starting/Departure at Carazo, tour around the film sets of Betterville Prison Camp and sad Hill Cemetery.*

*Meeting point: Track to the Cemetery at CARAZO (Burgos)*

*Organized by SAD HILL C.A., with the collaboration of Carazo townhall*

---

**SEPTIEMBRE DE 2016 (Fecha por determinar) *SEPTEMBER 2016 (Date to be specified)***

---

Presentación de libro.

Autor: JOSÉ CARLOS IGLESIAS

*Book presentation.*

*Author: JOSÉ CARLOS IGLESIAS*

---

**8 Y 9 DE OCTUBRE DE 2016 *8th AND 9th OCTOBER 2016***

---

**V DEMANDASAURUS Y II ULTRATRIL TIERRA DE DINOSAURIOS "UNA CARRERA DE PELICULA"**

Salida desde el Cementerio de Sad Hill de la II Ultratrail Tierra de Dinosaurios "EL BUENO, EL FEO Y EL MALO"

Organiza: Ayuntamiento de Salas de los Infantes, Diputación Provincial.

***V DEMANDASAURUS AND II ULTRATRIL TIERRA DE DINOSAURIOS "A FILM RACE"***

*Sarting at Sad Hill Cemetery, the II Ultratrail Tierra de Dinosaurios "THE GOOD, THE BAD AND THE UGLY."*

*Organized by Salas de los Infantes townhall, Diputación Provincial (Provincial Council).*

**CONFERENCIANTES Y TERTULIANOS**

***LECTURERS AND SPEAKERS***

---

- Sir **CHRISTOPHER FRAYLING** rector del Royal College of Art de Londres, donde ejerce como profesor emérito de Historia Cultural. Biógrafo autorizado de Sergio Leone del que ha escrito varios libros.  
*Sir CHRISTOPHER FRAYLING, Rector of the Royal College of Art in London, nowadays working as Cultural History Emeritus Professor. He is Sergio Leone's authorized biographer, and he has written several books about him.*
- **PETER J. HANLEY**, documentalista e investigador neozelandés autor del libro y experto en el rodaje de la película.  
*PETER J. HANLEY, documentalist and researcher from New Zealand, an expert on the film making and author of the book which pays tribute to the film technical crew*
- **CARLOS AGUILAR** historiador cinematográfico y novelista autor de varias obras sobre Sergio Leone, especialista en temáticas relacionadas con el cine de género.  
*CARLOS AGUILAR film historian, and novelist, author of several works about Sergio Leone, specialist in topics related to genre cinema.*
- **ÁNGEL GARCÍA ROMERO** del Cineclub UNED Soria. Escritor y crítico cinematográfico  
*ÁNGEL GARCÍA ROMERO from UNED Cineclub Soria. Writer and film critic.*

- **GIUDITTA SIMI**, hija de Carlo Simi y encargada junto a su madre Elisabetta Simi de la conservación y difusión del patrimonio del director artístico.  
*GIUDITTA SIMI, Carlo Simi's daughter and the person in charge, together with Elisabetta Simi, of the conservation and dissemination of the great art director's heritage.*
- **JUAN ENRIQUE PÉREZ MIRANDA** del grupo ALMERÍACINE. Documentalista cinematográfico.  
*JUAN ENRIQUE PÉREZ MIRANDA from ALMERÍACINE group. Film documentalist.*
- **ANSELMO NUÑEZ MARQUES** autor del libro "Western a la europea... un plato que se sirve frío"  
*ANSELMO NUÑEZ MARQUES author of the book "Western films European style ...a dish served cold"*
- **ANITA HAAS** autora del libro "Eli Wallach. Vitalidad y picardía"  
*ANITA HAAS author of the book "Eli Wallach. Vitality and mischief"*

ORGANIZA  
*ORGANIZED BY*



Asociación Cultural  
Sad Hill



Colectivo Arqueológico  
y Paleontológico de Salas (C.A.S.)



C.I.T. Sierra de la Demanda



C.I.T. Covarrubias



Asociación Cultural  
Serranomatiega



Club Deportivo  
Santo Domingo de Silos

COLABORAN  
*WITH THE COLLABORATION OF*



Diputación  
de Burgos



AYUNTAMIENTO DE STO. DOMINGO DE SILOS  
AYUNTAMIENTO DE CONTRERAS  
AYUNTAMIENTO DE CARAZO  
AYUNTAMIENTO DE HORTIGÜELA  
AYUNTAMIENTO DE COVARRUBIAS  
AYUNTAMIENTO DE SALAS DE LOS INFANTES  
ASOCIACION GRUPO DE AMIGOS DE CONTRERAS  
BAR LA FRAGATA

TIERRA DE LARA  
BANDA ALFOZ DE LARA  
PRODUCCIONES SALAS  
SODEBUR  
CRUZ ROJA SALAS DE LOS INFANTES  
JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN  
SONOBUR

EMPRESAS COLABORADORAS  
*SPONSORS*

